

## 【免责声明】

巴基斯坦贸易救济法律法规是我商会为方便企业应诉组织翻译的，仅供参考，不具任何效力。应以巴基斯坦公布的最新及有效法律法规及其贸易救济调查机关发布的官方通知为准。如有疑义，请咨询相关法律专家。

特此声明。

中国机电产品进出口商会

巴基斯坦政府公报

当局出版

---

伊斯兰堡，2015 年 9 月 10 日，星期四

---

第一部分

法案、条例、总统令和规定

国家大会秘书处

伊斯兰堡，2015 年 9 月 8 日

第 F.22(16)/2015-Legis.号-2015 年 9 月 5 日，Majlis-e-Shoora（议会）通过了以下法案，现公布如下：

2015 年第 XIII 号法案

改革和废除《2001 年反补贴税条例》的法案

鉴于，宜在巴基斯坦实施《1994 年关税及贸易总协定》第 VI 条和第 XVI 条以及《补贴与反补贴措施协议》的规定，并进一步加强有关征收反补贴税以消除补贴的有关法律，关于就进口到巴基斯坦的产品的补贴和损害的调查和确认提供一个框架；

并鉴于，征收反补贴税以消除损害性补贴符合公共利益；

并鉴于，通过废除《2001 年反补贴税条例》并为下文所述目的重新制定该等法律，宜就《2001 年反补贴税条例》（2001 年第 I 号）的若干改革作出相关规定；

现制定如下:-

## **第一部分**

### **预备工作**

#### **1. 简称、范围和生效**

- (1) 本法案可称为“2015 年反补贴税法案”。
- (2) 本法案适用于整个巴基斯坦。
- (3) 本法案应立即生效。

#### **2. 定义**

在本法案中，除非主题与上下文另有规定：

- (a) “补贴协定”是指 1994 年乌拉圭回合关于实施《1994 年关税和贸易总协定》第 XVI 条的结果最后条例文件附件(1A)中包含的《补贴与反补贴措施协定》；
- (b) “上诉法庭”指根据现行“反倾销税法”设立的上诉法庭；
- (c) “申请”指依据第 11 部分第（1）节向关税委员会提交的申请；
- (d) “关税委员会”是指根据现行法律设立的国家关税委员会；
- (e) “国家”指任何国家或领域，不论其是否为世界贸易组织成员，也不论是否包含关税同盟或单独关税区；
- (f) “反补贴措施”是指委员会根据本法采取的，包括征收临时的或确定的反补贴税，或接受价格承诺的措施；
- (g) “确定的反补贴税”指委员会根据第 16 部分、第 14 部分第（15）节或第 17 部分第（2）节施加的税项；

- (h) “国内产业”是指同类产品的被视为整体的国内生产商，或者该产品的总产量占该产品国内总产量的主要部分的国内生产商，除非此类国内生产商与出口商或进口商存在关联关系，或他们自身即为声称补贴产品的进口商。在这种情况下，“国内产业”应指其他国内生产商：

**解释-**就本条而言，只有在以下情况下，生产商才应被视为与出口商或进口商有关联关系： -

- (i) 其中一个直接或间接控制另一个；
- (ii) 两者由同一第三方直接或间接控制； 或
- (iii) 它们共同直接或间接控制第三方：

倘若有理由相信或怀疑该等关联关系会使涉案生产商的行为有别于未涉案生产商，为此目的，如果前者在法律上或业务上能够对后者进行约束或指示，则应被视为控制另一个生产商：

倘若在委员会决定的例外情况下，有关产品的国内产业可分为两个或更多具有竞争力的市场，而每个该等市场内的生产商可被视为一份单独的产业，如果-

- (i) 该等市场内的生产商在该等市场内销售所有或几乎所有自己的产品； 以及
  - (ii) 这种市场的需求在很大程度上不是由位于巴基斯坦其他地方的有关产品的生产商满足的；
- (i) “出口国”是指对调查产品给予补贴的国家，该国家可以是-
- (i) 调查产品的原产国； 或
  - (ii) 调查产品不直接出口到巴基斯坦，而是通过一个中间国家，该中间国应被视为出口国；
- (j) “政府”是指出口国境内的政府或任何公共机构；
- (k) “损害”除另有规定外，系指当该等损害由受补贴的进口造成时，对国内产业的重大损害，对国内产业的重大损害威胁，或对建立国内产业造成的实质性阻碍；
- (l) “利益相关方”包括-
- (i) 调查产品的出口商、外国生产商、进口商或大多数成员为该产品的生产商、出口商或进口商的协会；
  - (ii) 巴基斯坦同类产品的生产商或大多数成员在巴基斯坦生产同类产品的协会；  
以及
  - (iii) 关税委员会通过政府公报指明的其他人士或团体；

- (m) “调查产品” 是本法案项下调查中的产品；
- (n) “调查” 是指根据本法案进行的调查；
- (o) “同类产品” 是指在所有方面均与调查产品相似的产品，或在没有此类产品的情况下，存在另外一类尽管并未在所有方面与调查产品相似，但其特性与调查产品非常相似的产品；
- (p) “规定” 是指根据本方案制定的规则所规定的；
- (q) “临时反补贴税” 是指委员会根据第 13 部分征收的税；
- (r) “公告” 是指关税委员会在巴基斯坦广泛发行的英文日报和乌尔都文日报各至少一期刊登的公告；
- (s) “附件” 是指本法案的附表；
- (t) “补贴” 指第 4 部分所界定的补贴，而“补助” 应据此作相应解释； 以及
- (u) “世界贸易组织” 指根据于 1994 年 4 月 15 日在摩洛哥马拉喀什缔结的《马拉喀什协定》成立的世界贸易组织。

## 第二部分

### 反补贴措施

#### 3. 征收反补贴税

- (1) 如果关税委员会根据本法案的规定确定，任何出口国直接或间接地向其制造或生产或从其出口的任何调查产品支付或给予任何补贴，包括对此类产品运输的任何补贴，而这种补贴将会造成损害，那么关税委员会应在此类产品进口到巴基斯坦时，通过在政府公报上发布公告的形式，按照本法案的规定对其征收反补贴税。
- (2) 为本法之目的，如果某一产品受益于第 4 部分和第 5 部分规定的可诉补贴，则该产品应被视为获得补贴。
- (3) 补贴可由调查产品的原产国政府或向巴基斯坦出口调查产品的中间国政府提供。
- (4) 尽管本法案有任何其他规定，如果调查产品不是直接从原产国进口，而是从中间国出口到巴基斯坦，本法的规定应完全适用。在关税委员会认为适当之时，该交易应被视为在调查产品的原产国与巴基斯坦之间进行。

## 第三部分

## 补贴、可诉补贴和不可诉补贴

### 4. 应被视为存在补贴的情况

在下列情况下，应被视为存在补贴，如果-

(a) 以下情况应认为政府给与了财政资助： -

(i) 政府的做法包括直接转移资金，包括赠款、贷款和股权注入，或可能潜在的直接转移资金或负债，或两者兼有；

(ii) 放弃或不征收本来应缴的政府收入，包括税收抵免等财政奖励：

倘若当出口产品供国内消费时，对同类产品应承担的关税或税款进行豁免或对该等关税或税款的减免金额未超过应记的金额，只要该等豁免与第一、第二、第三附表的规定一致，那么该等豁免不应被视为补贴。

(iii) 政府提供产品或服务而非一般基础设施或产品采购； 或

(iv) 政府向筹资机制付款，或委托或指示私人机构执行第(i)，(ii)及(iii)节所指明的一项或多项职能，而该等职能通常会归属政府，有关做法与政府通常采用的做法并无实质分别；

(b) 存在《1994年关税及贸易总协定》第XVI条包含的任何形式的收入或价格支持；以及

(c) 由此授予福利。

### 5. 可诉补贴

(1) 只有在关税委员会根据第(2)，(3)，(4)和(5)节规定的原则确定补贴具有针对性的情况下，该等补贴才应受本法案规定的反补贴措施的约束。

(2) 为了确定补贴是否仅针对一家企业、行业或一群企业或行业（以下简称“特定企业”），委员会应适用以下原则：

(a) 如果授予机关或授予机关运行所依据的法规，明确限制了特定企业使用补贴的机会，那么该等补贴应视为具有针对性。

(b) 如果授予机关或授予机关所依据的法规确立了规范补贴资格和补贴数量的客观标准和条件，如该资格是自动获得，并且严格遵守这些标准和条件，则补贴不应具有针对性。

**解释-**就(b)款而言，客观标准或条件是指中立的、不是仅利于某些企业而不利于其他企业的、具有经济性质和横向适用的标准或条件，如雇员人数或企业规模。这种标准或条件必应由法律、条例或其他正式文件明确规定，以便能够核实； 以及

(c) 尽管由于适用(a)和(b)款所规定的原则而出现不具有针对性的情况，但如果理由相信补贴实际上可能具有针对性，委员会可考虑以下其他因素，即:-

- (i) 数量有限的特定企业使用补贴项目；
- (ii) 主要由特定企业使用；
- (iii) 向特定企业提供不成比例的大量补贴； 以及
- (iv) 授予机关在决定授予补贴时行使自由裁量权的方式；

**解释-**为(c)款的目的，应特别考虑关于拒绝或批准补贴申请的频率以及作出此种决定的理由的资料。

(3) 委员会在适用第（2）节(c)款的规定时，应考虑到授予机关管辖范围内经济活动的多样化程度和补贴方案实施的时间长短。

(4) 在授予机关管辖范围内的特定地理区域的企业，其被授予的补贴应具有针对性。

(5) 各级有权政府设定或者变更普遍适用的税率，不应视为具有针对性的补贴。

(6) 尽管第（2），（3），（4）及（5）节另有规定，下列补贴仍应被视为具有针对性，即-

- (a) 补贴，在法律上或事实上，单独或作为若干其他条件之一，取决于出口业绩，包括附表 1 所示的出口业绩:

但如果事实表明，一项补贴的授予，在法律上不以出口业绩为条件，实际上却与实际或预期的出口或出口收入挂钩，那么关税委员会应认为，该项补贴实际上取决于出口业绩:

但仅向出口企业提供补贴这一事实本身不应被委员会视为本条所指的出口补贴；以及

- (b) 补贴，无论是单独的还是作为若干其他条件之一的，取决于国内产品对进口产品的使用情况。

(7) 委员会根据本部分作出的任何关于针对性的决定，均应以确凿证据为依据予以证实。

## **6. 不可诉补贴**

根据第 5 部分的规定确定的不具有针对性的补贴，不受本法案规定的反补贴措施的约束。

## 第四部分

### 可诉补贴金额的计算

#### 7. 可诉补贴金额的计算

- (1) 为本法之目的，补贴金额应由委员会根据在补贴调查期内发现存在的给予接受方的任何利益计算，调查期通常应为受益人最近的会计年度，但也可为开始调查前至少六个月的任何其他时期，只要该时期可获得可靠的财务和其他相关数据即可。
- (2) 委员会在确定可诉补贴金额时，应运用以下原则，以计算第（1）款所提述的给予受益人的任何利益，即-
  - (a) 政府对股本资本的规定不应被视为给予任何利益，除非一项投资可被视为不符合通常的投资惯例，包括用于在出口国境内为私人投资者提供的风险资本；
  - (b) 政府贷款不应被视为给予任何利益，除非接受政府贷款的公司向其支付的金额与该公司在市场中实际获得可比商业贷款需要支付的金额之间存在差额，在这种情况下，利益应为这两个金额之间的差额；
  - (c) 政府的贷款担保不应被视为给予任何利益，除非接受担保的公司就政府担保的贷款支付的金额与该公司在没有担保的情况下将支付的可比商业贷款金额之间存在差额，在这种情况下，利益应为这两个金额之间的差额，并根据费用差额加以调整； 以及
  - (d) 政府提供的产品或服务或购买的产品不应视为给予任何利益，除非提供的报酬低于适当报酬或购买的报酬高于适当报酬，报酬的适当性应根据提供或购买有关产品或服务的国家的现行市场条件，包括价格，质量，供应，适销性，运输和其他条件，以及购买或销售的其他条件。

#### 8. 可诉补贴计算的一般性规定

- (1) 除第（2）节另有规定外，可诉补贴的金额应由关税委员会根据出口到巴基斯坦的调查产品的每单位补贴额确定，在确定这一数额时，可从补贴总额中扣除下列因素:-
  - (a) 为有资格获得补贴或获得补贴而必应支付的任何费用或其他费用； 以及
  - (b) 对向巴基斯坦出口调查产品征收的出口税，关税或其他费用，专门用于抵消补贴。

- (2) 任何利益相关方根据第（1）条要求扣除，该相关方应向委员会证明该要求具有合理性。
- (3) 如果补贴不是参照制造，生产，出口或运输的数量给予的，则应通过在有关产品在补贴调查期内的生产、销售或出口水平上进行适当的分摊来确定可诉补贴的数额。
- (4) 凡补贴可与购置或将来购置固定资产挂钩，则应通过将补贴分到反映该行业正常折旧的时期内来计算可诉补贴的金额，而由此计算出的可归因于调查期的金额，包括在这段时期之前购置的固定资产所产生的金额，应按照第（2）节的规定进行分摊：
- (5) 但如资产不折旧，则补贴金额应按照无息贷款计算，并应按照第 7 部分第（2）条 (b) 款的规定处理。
- (6) 如果补贴不能与固定资产购置挂钩，在调查期间收到的任何利益的数额原则上应归属于这一期间，并按照第（2）节的规定进行，除非出现特殊情况，而有理由在不同期间进行分摊。

## 第五部分

### 损害的确定

#### 9. 损害的确定

- (1) 委员会对损害的确定，应以肯定的证据为根据，并应客观地审查-
  - (a) 任何补贴进口数量及其对同类产品国内市场价格的影响； 以及
  - (b) 补贴进口对国内产业的影响：

**解释-**关于任何补贴进口的数量，关税委员会应考虑补贴进口是否在绝对数量上或相对于巴基斯坦的生产或消费有显著增加。关于任何补贴进口产品对价格的影响，委员会应考虑与国内产业同类产品的价格相比，补贴进口是否存在大幅降价。或这种进口的影响是否会在很大程度上压低价格或防止价格上涨，但这些因素中的任何一个或多个不得被视为必然给予具有决定性的指导。

- (2) 如果同时对从一个以上国家进口的产品进行调查，委员会只有在确定以下情况时，才可累计评估该种进口的影响-



- (a)根据第 15 部分第（3）节的定义，对来自每个国家的进口确定的补贴数额超过最低限度，并且来自每个国家的进口量不可忽略； 以及
  - (b)根据进口产品之间的竞争条件和进口产品与国内同类产品之间的竞争条件，对进口产品的影响进行累积评估具有适当性。
- (3) 委员会对补贴进口产品对有关国内产业的影响的审查可包括评估对国内产业状况有影响的所有相关经济因素和指数，包括国内产业仍在从过去补贴或倾销的影响中恢复的事实；可诉补贴金额的大小；实际和潜在的销售、利润、产出、市场份额、生产率、投资回报、产能利用率下降；影响国内价格的因素；对现金流动、库存、就业、工资、增长、筹集资本或投资的能力的实际和潜在的不利影响；以及在农业方面，是否增加了政府扶持项目的负担。
- (4) 委员会应确信，根据第（1）节和第（3）节的规定，补贴进口通过补贴的影响正在造成本法案所指的损害。对补贴进口与对国内产业的损害之间因果关系的审议，应以委员会对其收到的所有有关证据的审查为基础。
- (5) 委员会应审查除补贴产品至金口之外损害国内产业的已知因素，以确保其他因素造成的损害不归因于补贴进口产品。这些其他因素可能包括非补贴进口的数量和价格、需求收缩或消费模式改变、外国和国内生产商的限制性贸易惯例和竞争、技术发展和出口绩效、国内产业的管理和生产力等因素。
- (6) 如果现有数据允许根据生产过程，生产商销售和利润等标准单独确定同类产品的生产，委员会应就国内产业生产同类产品的情况评估补贴进口的影响：但如无法单独识别该生产，则委员会应通过以下方式评估补贴进口的影响：对包括同类产品在内的最窄产品组或产品范围的生产进行检查，该检查可提供必要的信息。
- (7) 委员会对实质损害威胁的确定应以事实为依据，而不仅仅是以指控、猜想或极小的可能性为依据，补贴将造成损害发生的情形变化必应是能够明显预见且迫近的。
- (8) 委员会在确定是否存在实质损害威胁时，应考虑以下因素-
- (a)所涉一项或多项补贴的性质及其可能引起的任何贸易影响；
  - (b)补贴进口产品以极大增长速度进入国内市场，表明进口实质增加的可能性；

- (c) 出口商可充分自由使用的、或即将市值增加的能力，表明补贴出口产品进入巴基斯坦市场实质增加的可能性，同时考虑吸收任何额外出口的其他出口市场的可能性；
- (d) 进口产品是否会以在很大程度上压低价格或抑制价格上涨的价格进入，是否进一步增加对进口产品的需求； 以及
- (e) 调查产品的库存。

**解释-**第（8）分节所述因素的某一项不一定能作为认定的依据，但考虑所有这些因素必须导致这样的结论:受补贴出口产品进一步增长是紧迫的，除非采取保护行动，否则实质性损害即将发生。

## **10. 损害存在的其他情形**

- (1) 凡与有关产品有关的国内产业已被划分为两个或多于两个竞争性市场，而每个该等市场内的生产商根据第 2 条第(i)款的第二项但书被视为一个独立产业，则即使国内产业总产值的大部分并未受到损害，只要补贴进口集中在这样一个独立的市场上，且受补贴的进口正在对该市场内所有或几乎所有产品的生产商造成损害，则仍可被裁定为存在损害。
- (2) 如果发现在第（1）分节所述情况下存在损害，应给予出口商或给予补贴的政府机会，在委员会根据本法采取任何反补贴措施之前，按照第 14 节就有关地区作出承诺，或停止以补贴价格向有关地区出口。
- (3) 在第（2）分节所提述的情况下，委员会应特别顾及该地区的任何利益，如果该地区没有迅速作出足够的承诺，或如果第 14 节第（13）及（14）分节所列的情况适用，则委员会可就整个国内产业征收临时或确定的反补贴税。
- (4) 第 9 节第（6）分节的条文适用于本条。

## **第六部分**

### **调查**

## **11. 调查启动**

- (1) 除第（11）分节另有规定外，委员会应在收到国内产业界或代表国内产业界提出的书面申请后方可对任何指称的补贴是否存在及其程度和影响开展调查。

(2) 申请应当按规定的方式、数目及形式向委员会提交，并应当缴付规定的费用。申请应包括存在补贴存在的充分证据，如有可能，还应包括补贴的数额、本法案所指的损害以及补贴进口与所称损害之间的因果关系。申请还应载有申请人可合理获得的下列资料：

(a) 申请人的身份和申请人在国内生产同类产品的数量 and 价值的陈述：

如果申请是代表国内产业提出的，则该申请应当指明该同类产品的所有已知国内生产商的名单或该同类产品的国内生产商协会所代表的产业，并在可能的范围内，说明该等生产商的生产量和产值在国内生产的同类产品中所占的份额；

(b) 对据称得到补贴的产品的完整说明，包括 1969 年“海关法”（1969 年 IV 号）附表 1 所载的现行关税分类号、出口国名称、每一已知出口商或外国生产商的身份，以及进口有关产品的已知人员名单；

(c) 关于所涉补贴的存在、数额、性质和反补贴的证据；以及

(d) 如对国内产业状况有影响的有关因素和指数（如对第 9 节第（1）分节的解释和第 9 节第（3）分节所列的因素和指数）所示，关于所称补贴进口数量的变化，该等进口对国内市场同类产品价格的影响以及进口对国内产业的影响的资料。

(3) 委员会应当审查申请书内所提供的证据的准确性及充分性，以决定该证据是否符合第（2）分节的规定，并决定是否有足够证据表明有启动调查的正当事由。

(4) 委员会可展开调查，以确定所指控的补贴是否符合第 5 节规定的原则。

(5) 委员会还可对第 6 节规定的不可诉补贴进行调查，以确定补贴中所列条件是否得到满足。

(6) 委员会可就任何类型的措施展开调查，只要这些措施包含第 4 节所界定的补贴元素。

(7) 除非委员会根据对同类产品的国内生产商所表示的支持或反对的程度进行审查，信纳该项申请是由国内产业或代表国内产业提出的，否则不得依据第（1）分节启动调查。

(8) 如果一项申请得到其合计产量在国内同类产品总产量 50% 以上的国内生产商表示的支持或反对，则该申请应被视为是由国内产业或代表国内产业提出的：

如果明示支持申请的国内生产商在国内同类产品总产量所占比例不足百分之二十五，则委员会不应启动调查。

- (9) 委员会在收到按照第 11 节的要求提出的有适当文件证明的申请后，应当在开始调查之前尽快通知出口国，并邀请出口国进行磋商，以澄清第（2）分节所述事项的情况，并达成双方同意的解决办法。
- (10) 委员会如有充分证据证明存在本法案所指的可诉补贴和损害，可在未收到国内产业或代表国内产业提出的书面申请的情况下自行启动调查。
- (11) 委员会在决定是否启动调查时，应同时考虑补贴和损害的证据，如果没有足够的证据证明有理由展开调查，则应驳回申请：
- 对于进口占市场份额低于 1% 的国家不应当启动调查，除非这些国家在国内消费的占比合计达 3% 或以上。
- (12) 申请人可在委员会展开调查前撤回申请，在此情况下，除第 15 节第（1）分节另有规定外，申请应当视为未被提出：
- 申请人在撤回申请后，依据第（2）分节已缴付的任何费用，委员会应当予没收。
- (13) 委员会按照第（10）节的规定与出口国磋商后，信纳有充分证据证明有理由启动调查的，委员会应当发布公告通知有关启动调查的决定，而调查的启动应当自该通知发布之日起生效。
- (14) 委员会如认为不宜展开调查，应将其决定通知申请人。
- (15) 第（14）分节所提述的关于启动调查的公告，应当宣布启动调查，指明有关的产品及国家，提供所收到的资料的概要并规定所有有关资料应当送交委员会、述明任何利益相关方书面陈述意见和提交资料的期限，以便该资料在调查中被予以考虑，同时，也应当述明利益相关方申请由委员会按照第 12 节第（4）分节听证的期限。
- (16) 委员会应将调查的启动通知任何出口商、进口商和委员会已知的任何与其有关的进口商或出口商协会，以及出口国和申请人，并按照第 29 节的要求，向已知出口商和出口国当局提供申请书全文，并应请求提供给其他有关的利益相关方：
- 但如委员会确定所涉出口商数目特别多，则委员会只能向出口国当局或有关协会提供书面申诉的全文。
- (17) 调查不得妨碍通关手续。

## **12. 调查原则**

- (1) 在启动调查后，委员会应当展开调查，而该项调查应当同时包括补贴及损害两方面。

- (2) 为下列之目的-
- (a) 具有代表性的调查发现，由委员会选择的调查期，而在补贴之情形，通常应当包括第 7 节所规定的调查期，和调查期后委员会通常不应考虑的信息； 以及
- (b) 对损害的调查，调查期通常为 36 个月：
- 委员会如认为适当，可根据有关国内产业和调查产品的现有资料，自行决定选择较短或较长的期限。
- (3) 从委员会收到用于反补贴税调查的调查问卷的当事人应获得至少 30 天的时间用于作出答复，对出口商的这一时限应从收到调查问卷之日起计算，为此目的，调查问卷应被视为从向答复方发出或转交出口国适当外交代表之日起一周内收到：但如任何一方证明有正当理由延长至令委员会信纳的程度，委员会可酌情准予延长不超过 30 天的期限。
- (4) 如在展开调查的公告所规定的期间内，按照第 11 节第（16）分节公布的任何利益相关方提出书面听证要求并表明其为很可能会受调查结果影响，并说明应予听证的具体理由，则委员会应当听证。
- (5) 应请求，应向已按照第 11 节（16）分节予以公布的任何进口商、出口商和申请人提供机会，以便提出反对意见和反驳论点。提供此种机会时应考虑到各方当事人保密和便利的需要。任何一方均无义务出席此类会议，不出席会议不构成损害该方利益的是由。根据本分节提供的口头资料仅应在委员会随后以书面确认并提供给委员会的范围内予以考虑。
- (6) 在不损害第 42 节条文的原则下，申请人、出口国政府、进口商、出口商及其根据第 11 节第（16）分节公布的代表团体，可提出书面要求，查阅调查的任何一方向委员会提供、而有别于委员会准备的内部文件的所有资料，该等文件是与其案件有关而不属于第 29，并在调查中被使用。这些当事方可对这些资料作出答复，且只要其意见被充分证实，就应当被考虑。
- (7) 除第 28 节另有规定外，由有利害关系的各方提供并作为调查依据的任何资料，应当尽可能由委员会审查其准确性。
- (8) 如有可能，调查应在启动后一年内，且任何情况下最迟不超过 18 个月内，根据根据第 14 节作出的价格承诺决定或根据第 16 节作出的确定措施决定完成。
- (9) 在整个调查过程中，委员会应使出口国有合理机会继续进行协商，以澄清事实情况并达成合意的解决办法：

委员会可在协商期间继续进行调查。

- (10) 委员会应允许调查产品在巴基斯坦的产业用户，以及若调查产品在巴基斯坦通常以零售方式销售的，由具有代表性的消费者组织，至迟在调查启动后两个月内以书面形式向委员会提供与补贴倾销和损害调查有关事项的资料。

## **第七部分**

### **临时反补贴措施**

#### **13. 临时反补贴税**

- (1) 在下列情况下，委员会应征收临时反补贴税-
- (a) 委员会已根据第 11 节展开调查；
  - (b) 已发出展开调查的公告，并已给予利益相关方足够机会，按照第 11 节第 (16) 分节提交资料及作出评论； 以及
  - (c) 委员会作出了一项临时肯定裁定，即存在补贴并对国内产业造成损害结果。
- (2) 临时反补贴税的征收不得早于调查开始之日起六十天，但不得晚于调查开始之日起九个月，其金额应等于委员会临时确定的可诉补贴总额：
- 但临时反补贴税的金额不得超逾临时设定的补贴总额，但如该较低的税额足以消除对国内产业的损害，则可低于补贴幅度。
- (3) 临时反补贴税的形式为现金保证金，保证金数额等于临时计算的补贴额，如果此种较低的关税足以消除损害，也可少于临时计算的补贴额：
- 但在巴基斯坦境内自由流通的涉案产品的放行，应受该现金存款的规定所规限。
- (4) 征收临时反补贴税的期限不得超过四个月。

## **第八部分**

### **价格承诺和不采取措施的调查终止**

#### **14. 价格承诺**

- (1) 委员会在收到令人满意的自愿的价格承诺后，可在不征收临时或确定的反补贴税的情况下终止调查，该价格承诺表明-
- (a) 出口国同意取消或限制补贴或采取其他关于其效力的措施； 或
  - (b) 任何出口商承诺修改其价格或停止有关出口，只要该等出口属于受益于可诉补贴的出口，以便委员会确信补贴的有害影响已被消除。

(2) 此种承诺下的价格上涨不得高于抵消可诉补贴金额所必需的价格上涨，如果此种上涨足以消除对国内产业的损害，则应低于可诉补贴金额。

(3) 委员会可建议作出价格承诺，但任何国家或出口商均无义务作出价格承诺，而国家或出口商不作出价格承诺或不接受作出价格承诺的邀请，不影响委员会的调查结果：

但委员会可在该等情况下裁定，如受补贴进口继续存在，则更有可能出现损害威胁。

(4) 除非委员会对补贴和这种补贴造成的损害作出临时肯定的裁定，否则不得要求各国或出口商作出价格承诺或接受价格承诺。

(5) 除特殊情况外，承诺不得迟于依据第 30 节第（7）分节作出申述的期限届满时作出。

(6) 接受承诺的决定应由委员会作出。

**解释**-如果委员会认为，由于实际或潜在的出口商过多，或由于一般政策或任何其他原因，接受价格承诺不切实际，则委员会不得接受价格承诺。

(7) 可向有关出口国或出口商说明拟拒绝价格承诺的理由，并可给予其就此发表意见的机会，拒绝的理由应在委员会确定的决定中加以说明。

(8) 提出价格承诺的当事方应提供此种价格承诺的非保密文本，以向调查的利益相关方提供。

(9) 如果委员会接受一项价格承诺，但其收到出口国或出口商要求继续进行调查的书面请求，或其自行决定继续进行调查，则委员会仍应完成调查。

(10) 如委员会依据根据第（9）分节继续进行的调查而对补贴及损害作出否定的裁定，则有关价格承诺应自动失效，如委员会认为，该等决定在很大程度上是由于该等价格承诺的存在，而此情况下，委员会可决定该价格承诺应维持一段合理的期间。

(11) 如果委员会根据第（9）分节继续进行的调查对补贴和损害作出肯定的裁定，有关价格承诺应继续符合本法案的规定。

(12) 委员会可要求接受价格承诺的任何国家或出口商定期提供与履行承诺有关的资料，并允许委员会核查这些资料。

(13) 不提供委员会根据第（12）分节要求提供的任何资料，应视为违反有关承诺。

(14) 凡在调查过程中接受某些出口商的价格承诺，就第 19，20，21 及 23 节而言，该等价格承诺应当作为自某出口国完成调查之日起生效。

(15) 如果违反或视为违反价格承诺，委员会可根据本方案的规定迅速采取行动，其中可包括利用最佳可获得信息立即采取临时措施。在这种情况下，可按本协定对前期进入本国消费在临时性措施之前不超过 90 天以上的产品征收确定的反补贴税，但对于违反承诺之日前已进入的产品不能实施这一追溯性征税。

## **15. 不采取措施的调查终止**

(1) 依据第 11 节提出的申请，可在调查启动后的任何时间撤回。在该种情况下，委员会应在不采取本法案规定的任何措施的情况下终止调查：

但委员会如认为适当，可在撤回申请的情况下继续调查，在该种情况下，委员会可在不违反本法案规定的情况下，采取本法案规定的措施。

(2) 凡委员会按照第（3），（4），（5）及（6）分节的规定裁定可诉补贴的金额可忽略不计或凡获补贴的进口货量（不论是实际的或潜在的）或损害可忽略不计，则委员会应立即终止调查。

(3) 如果可诉补贴的家呢低于从价税的 1%，则应视为可忽略不计，但在调查来自发展中国家的进口产品时，可忽略不计的补贴门槛应为从价税的 2%。

(4) 如任何进口产品的市场占有率低于第 11 节第（12）分节但书所列出的款额，则损害通常应视为可忽略不计。

(5) 在调查来自发展中国家的进口时，如果补贴进口量占巴基斯坦同类产品进口总额的比例低于 4%，则补贴进口量应忽略不计，除非来自发展中国家的进口占巴基斯坦同类产品进口总额的比例低于 4% 的单独进口占巴基斯坦同类产品进口总额的 9% 以上。

(6) 在调查来自发展中国家以外国家的进口时，如果补贴进口量占巴基斯坦同类产品进口总额的比例低于 3%，则补贴进口量应忽略不计，来自发展中国家的进口，其单个进口总额中所占份额不到 4%，但总计占巴基斯坦同类产品进口总额的 9% 以上。

(7) 根据本法案终止调查或在未采取措施的情况下结束调查不应妨碍在调查终止或结束后立即重新提出新的调查申请。委员会应根据法案的规定处理申请。

## **第九部分**



## 确定的反补贴税

### 16. 征收确定的反补贴税-

- (1) 凡委员会确定存在可诉补贴和由此造成的损害，委员会应征收确定的反补贴税，除非取消该项补贴或委员会认为补贴不再使任何有关出口商受益。
- (2) 确定的反补贴税的数额应等于或少于委员会根据本法案的规定确定的任何出口商从中受益的反补贴的数额：  
但反补贴税的数额不得超逾所确立的补贴总额，但如该较低的关税足以消除对国内产业的损害，则可超逾该总额。
- (3) 在任何情况下，均应在不歧视的基础上，对从所有来源进口被认为从可诉补贴中受益的产品征收适当数额的确定反补贴税，但委员会接受了根据 14 节的规定进行了价格承诺的来源国进口产品除外。
- (4) 当根据 27 节的规定，委员会只能进行有限的审查时，对根据第 27 节公布但未列入审查的出口商或生产商的进口产品适用的任何确定反补贴税，不得超过抽样中为当事方确定的可诉补贴的加权平均数额。
- (5) 为第（4）分节之目的，委员应忽视任何可忽略不计的可诉补贴数额以及根据第 28 节设定的任何可诉补贴数额。
- (6) 单独税额应适用于自任何出口商或生产商处的进口，该等单独补贴数额已经根据第 27 节的规定进行计算。

## 第十部分

### 追溯性

### 17. 追溯性

- (1) 除本节另有规定外，临时和确定的反补贴税仅适用于在第 13 节第（1）分节和第 16 节第（1）分节（视具体情况而定）规定的要求已履行之后进入巴基斯坦供消费的产品。
- (2) 如果委员会对损害作出最终裁定，但未对损害威胁或对建立某一产业的实质阻碍作出最终裁定，或者如果委员会确定，若没有临时措施，补贴进口的影响本会导致对损害的裁定，则委员会应追溯征收临时反补贴税期间征收的数额。

- (3) 如委员会根据第（2）分节征收的确定反补贴税高于临时反补贴税，差额不应征收：
- 如确定的反补贴税低于临时反补贴税，则关税差额应由委员会立即退还。
- (4) 除第（3）分节另有规定外，凡委员会就损害威胁或实质阻碍作出裁定，但并无损害发生，委员会应自裁定损害威胁或实质阻碍之日起征收确定的反补贴税，而委员会应立即退还在实施临时反补贴税期间提供的任何现金保证金。
- (5) 如果委员会作出否定的最终裁定，委员会应立即退还在适用临时反补贴税期间提供的任何现金保证金。
- (6) 对于在适用临时反补贴税之日前不超过 90 天进口供消费的产品，如果委员会确定，对于所调查的产品，由于在相对较短的时间内大量进口受益于可反补贴补贴的产品而造成难以修复的损害，委员会应征收确定反补贴税，并且委员会认为，为防止这种损害的再次发生，有必要征收确定反补贴税。

## **第十一部分**

### **征收期限、复审、退款及一般规定**

#### **18. 确定的反补贴税的征收期限**

在符合本法案规定的情况下，根据本法案征收的确定的反补贴税只有在有必要抵消造成损害的可诉补贴的情况下才应继续有效。

#### **19. 期终复审**

- (1) 除非复审确定，征收期满很可能导致补贴和损害的继续或再次发生，确定的反补贴税自征收之日起五年或自最近一次既包括补贴又包括损害的复审之日起五年期满。此类期终复审可由委员会自主发起，或应国内生产商或国内生产商代表提出的请求启动，措在审查结果出来之前有关措施应持续有效。
- (2) 期终复审应由委员会应国内生产商或国内生产商代表提出的请求启动，但此种请求应包含充分的证据，证明有关措施期满可能导致补贴和损害的继续或再次发生。

解释-例如，这种可能性可以通过持续补贴和损害的证据，或消除损害的部分或全部原因是存在措施来说明，或证明出口商的情况或市场条件，以表明可能会有进一步的损害性补贴。

- (3) 在根据本节进行调查时，委员会应向任何出口商、进口商、出口国和国内生产商提供机会，对审查请求中所列事项加以详述、反驳或评论，委员会应在考虑提出的所有相关证据和适当文件证据的情况下，适当考虑就措施期满是否可能导致补贴和损害继续执行或复发的问题，进而得出结论。
- (4) 委员会应以公告的形式通知相关措施即将届满，公告应由委员会决定在有关措施实施期间的最后一年中的适当时间刊登，同时，本节项下相关措施实际期限届满的通知也应由委员会通过公告的形式公布。

## **20. 期中复审**

- (1) 根据委员会的提议，或者在征收确定反补贴税至少 24 个月之后，在任何出口商、进口商或国内生产商或出口国提出申请，且该申请包含充分证据证明有必要进行这种临时审查的情况下，委员会也可审查是否需要继续实施本法规定的措施。
- (2) 如请求中包含充分证据证明已不再需要继续实施某项措施以抵消可诉补贴，或如果取消或更改某项措施，损害将不大可能继续或再次发生，或现有措施不足以或不再足以抵消造成损害的可反补贴，委员会应启动第（1）分节所述的期中复审：但委员会可根据第（1）分节的规定，要求复审的申请人填写委员会提供补充问卷，申请人应在委员会认为必要的期间内提供该等信息。在这种情况下，委员会应在收到妥当填写的问卷后开始进行复审。
- (3) 委员会在根据本节进行调查时，除考虑其认为相关的其他因素外，还可考虑补贴和损害方面的情况是否已发生重大变化，或现有措施是否正在实现消除先前根据第 9 节确定的损害的预期结果。

## **21. 加速复审**

- (1) 任何应缴纳确定的反补贴税的出口商，但在最初调查期间因拒绝与委员会合作以外的原因而未受到单独调查的出口商，有权申请加速复审，以便委员会可迅速为该出口商确定单独的反补贴税率，但此种审查应在国内生产商评论后开始。
- (2) 委员会可规定根据第（1）分节申请复审的申请人，在展开复审前填写其提供的补充问卷，而在此情况下，委员会应在收到妥当填写的问卷后，根据第（1）分节展开复审。

## **22. 退款**

- (1) 即使第 19 节另有规定，进口商可向委员会申请退还所征收的税款，但如有证据显示客诉补贴在已缴关税的基础上已被取消或减至低于现行税率水平，则该进口商可向委员会申请退还所收取的税款。
- (2) 进口商最迟可在任何十二个月期间结束后六十天内向委员会提出退还所征收的反补贴税的申请。
- (3) 退款申请只有在包含关于所要求退还的反补贴税数额的确切资料以及与计算和支付此种数额有关的所有海关文件，并包括在一段代表时期内对适用反补贴税的任何出口商或生产商提供的反补贴数额的证据的情况下，才应视为有正当证据支持：但如进口商与任何有关出口商或生产商无关联，且该等资料无法即时获得，或如任何出口商或生产商不愿将该等资料发放给进口商，则退款申请应包含出口商或生产商的声明，标明根据本节规定，可诉补贴的数额已减少或取消，并应向委员会提供有关的佐证：  
但如任何出口商或生产商在委员会决定的合理期间内未提供此种证据，则委员会应驳回申请。
- (4) 委员会应决定是否批准申请和在多大程度上批准申请，或可随时决定启动临时审查，根据相关适用规定进行的此种审查的任何信息和调查结果应用于确定是否有退款的理由和退款的范围。
- (5) 根据本节退还反补贴税通常应在受反补贴税约束的产品进口商提出退税请求之日起 12 个月内进行，在任何情况下不得超过 18 个月。

## **23. 有关复审及退款的一般条文**

- (1) 第 11 及 12 节的条文（与时限有关的条文除外），经适当变通后适用于依据第 19，20 及 21 节进行的复审。
- (2) 根据第 19，20 或 21 节进行的任何复审，应由委员会立即进行，通常应在复审开始之日起 12 个月内完成。
- (3) 凡依据第 20 节进行的复审在第 19 节所界定的措施的适用期结束时正在进行，该措施也应根据第 19 节的规定进行调查。
- (4) 在依据第 19 至 22 节进行的任何复审或退款调查中，如情况并无改变，委员会应使用调查中导致关税的相同方法，但应充分考虑第 7，8 及 27 节。

## **24. 反规避措施**

- (1) 根据本法案征收的反补贴税，可扩大适用于从第三国进口的同类产品，不论是否进行轻微改变，或在规避现行措施时，扩大适用于从受限于现行措施的国家进口的进行轻微改变的同类产品或其中的一部分。

在受限于限行措施但享有单独税率的国家，如发生规避行为，则应根据第 16 节的规定，向其征收不超过剩余反补贴税额的反补贴税。规避应被界定为第三国与巴基斯坦之间或受巴基斯坦措施制约的国家的个别公司之间的贸易格局的改变，其产生于无充分正当理由或经济合理性的做法、过程或工作而非关税的征收，并且有证据表明在同类产品的价格或数量方面，关税的救济效果受到损害，且有证据表明先前确立的与同类产品有关的补贴。

- (2) 第（1）分节所述的做法、过程或工作，包括对有关产品轻微改变而使其属于通常不受措施约束的关税范围之内，但修改不得改变其基本特征；通过第三国转运受措施约束的产品；出口商或生产商重组其在受措施约束的国家的销售模式和渠道，以便通过获得较低单独税率的生产商出口产品至巴基斯坦，以及在第（3）分节所述情况下通过在巴基斯坦或第三国的组装相关零件的生产商，向巴基斯坦出口其产品。
- (3) 在巴基斯坦或第三国的组装作业应被视为规避现行措施，如果-
  - (a) 操作行为自调查开始之日起或在调查开始前开始进行或大幅增加，并且有关产品零件来自受限于现行措施的国家的行为；
  - (b) 零部件占装配产品零部件总价值的 60%或更高，但在装配或完工操作过程中，如果零部件的附加值超过制造成本的 25%，则在任何情况下都不得视为规避；以及
  - (c) 就组装的同类产品的价格或数量而言，关税的救济效果正在受到损害，而且有证据表明以前对同类或类似产品实行了补贴。
- (4) 调查应根据本节，由委员会主动或应任何利益相关方的要求，根据有关第（1）及（2）分节所列因素的充分证据展开。委员会应在九个月内完成调查。

## 25. 一般规定

- (1) 根据本法案征收的临时或确定的反补贴税（视情况而定） -
  - (a) 采取从价税或特定税的形式：  
但临时反补贴应采取与临时计算的补贴额相等的现金保证金的形式；
  - (b) 对调查产品征收的其他进口关税以外的附加税； 以及

- (c) 以与 1969 年“海关法”（1969 年第四号）规定的关税相同的方式征收；
  - (d) 将不对仅作为出口产品中投入的进口产品征税，这些进口产品属于 1969 年“海关法”规定的出口免征关税的范围。
- (2) 为处理倾销或出口补贴引起的同一情况，任何产品均不得根据各自生效的法律同时征收反倾销税和反补贴税：
- 但第（2）分节并不禁止或阻止根据该分节所指明的法律对同一产品同时展开调查。
- (3) 关于征收临时或确定反补贴税的决定，以及关于接受价格承诺或终止调查的通知，应由委员会在公告中公布。公告应特别载有并适当顾及根据第 29 节对保密信息的保护、出口商的名称（如可能）或所涉国家的名称、产品说明以及事实摘要和与补贴和损害的确定有关的考虑。在任何情况下，应向已知的利益相关方发送上述通知的副本。
- (4) 第（3）分节的规定应适用于本法案项下进行的审查。
- (5) 委员会应为本法的目的以其名义设立和维护一个有效的个人分类账账户，根据本法应缴付和收取的所有税费均应存入该账户。
- (6) 根据第（5）分节设立的帐户，应按规定的方式维护及操作。

## 第十二部分

### 实地核查、抽样、不合作、保密和披露

#### 26. 实地核查

- (1) 委员会可在其认为适当的情况下进行访问，以审查进口商、出口商、贸易商、代理人、生产商、行业协会和组织的记录，核查所提供的关于补贴和损害的资料：但在没有适当和及时答复的情况下，不得进行实地核查。
- (2) 委员会可视需要在第三国进行调查，条件是-
- (a) 取得有关实体的同意；
  - (b) 向有关国家发出通知； 以及
  - (c) 有关国家不反对调查。
- (3) 一经有关实体同意，委员会应立即将拟核查实体的名称和地址以及商定的日期通知出口国。

- (4) 应告知有关实体在核查期间核查资料的性质，以及在此核查期间需要提供的任何进一步资料：

但这并不排除委员会要求提供进一步资料或进行核查。

## **27. 抽样**

- (1) 由于申诉人、出口商或进口商、产品类别或交易的数目众多，委员会可决定将调查限制在-

(a) 使用根据选择时所掌握的信息统计有效的样本，确定合理数量的当事方，产品或交易；或

(b) 在可有时间内可合理调查的任何生产、销售或出口的最大代表量。

- (2) 根据本节确定的当事方，产品类型或交易的选择应由委员会决定：

但委员会应优先选择与有关各方协商并征得其同意的抽样企业：

但这些当事方应在调查开始后三个星期内向委员会说明情况并提供充分资料，以便委员会选择具有代表性的抽样企业。

- (3) 如根据本节规定进行有限制的审查，除非委员会确定出口商或生产商的人数太多，单独审查会造成不适当的负担，并会妨碍审查在适用的时限内完成，委员会仍应为在本法案规定的时限内提交必要资料的，但未在最初被选定的出口商或生产商计算个别可诉补贴的数额。

- (4) 如果委员会已决定按照本节的规定进行抽样，但选定的一些或所有当事方均在一定程度上不合作，而可能对调查结果产生重大影响，委员会可选定一个新的抽样：但如持续有重大程度的不合作或没有足够时间选择新样本，则适用第 28 节的有关规定。

## **28. 不合作**

- (1) 如果任何利益相关方在本法案规定的时限内拒绝获取或以其他方式不提供必要的信息，或严重妨碍调查，委员会在可得事实的基础上作出肯定或否定的临时或最终裁定。

- (2) 凡委员会确定任何利益相关方提供了虚假或误导性的资料，委员会应不予理会，并可使用可得事实作出决定。

- (3) 如果利益相关方提交的各项信息在各方面均不理想，委员会仍不应忽视：

但委员会应信纳，此不足之处，不会对得出合理准确的调查结果造成不应有的困难，并信纳有关资料已及时适当地提交，可予核实，而且当事方已尽其所能采取行动。

- (4) 如委员会不接收证据或信息，应随即将理由通知提供方，并应给予提供方机会在委员会指定的时限内作出进一步解释。
- (5) 如包括关于可诉补贴数额决定是根据第（1）分节的规定作出，包括申请书中提供的任何资料，委员会应在切实可行并在适当顾及调查时限的情况下，参照可从其他独立来源获得的资料，包括公布的价目表、官方进口统计数字和海关申报表，或在调查过程中从其他相关方获得信息。
- (6) 如果利益相关方不合作，或只进行部分合作，因而不提供有关资料，委员会可根据可获得最佳资料作出肯定或否定的初步和最终裁定。

## **29. 保密**

- (1) 除第（2）分节另有规定外，委员会应在调查期间及调查后，对向其提交而有权获得保密处理的任何信息予以保密。未经提交方的特定许可，不得披露此类信息。
- (2) 信息包括-
  - (a) 由于其披露使得竞争者获得重大竞争优势，或由于其披露将对提供信息的人或从其处获得信息的人产生重大不利影响，或由于任何其他原因，委员会认定此类信息具有保密性质，该类信息具有保密性； 或
  - (b) 调查当事方在保密的基础上提供的信息，在有充分理由证明的情况下，委员会应将其视为保密信息。
- (3) 以下类型的信息应被视为具有保密性，除非委员会确定，在特定情况下披露信息既不会使得竞争者获得重大竞争优势，也不会对提供信息的人或从其处获得信息的人产生重大不利影响，即:-
  - (a) 与产品、生产过程、操作、生产设备或机械的性质有关的商业秘密；
  - (b) 不可公开的有关公司财务状况的资料； 以及
  - (c) 与产品的制造和销售有关的成本、客户身份、销售、库存、装运或任何收入、利润、损失或支出的金额或来源的信息。
- (4) 任何寻求对信息保密的当事人均应在提交信息时提出要求，并附上保密理由。委员会应迅速审议这类请求，并在确定不需要对信息保密时通知提交信息的当事人。



- (5) 任何当事人在提交任何资料时要求对其保密，均应提供一份非保密摘要。此种摘要可采取保密文本中提供的数字范围或索引的形式，或以文本或委员会可能要求的其他形式标明删除内容：

但此种非保密摘要应允许合理了解以保密方式提交的任何资料的实质内容：

但除委员会另有允许外，删除内容只应涉及任何买方或供应商的名称。

- (6) 在特殊情况下，当事方声明，寻求保密处理的信息无法进行摘要，在这种情况下，应说明不可能进行摘要的原因。

如果委员会认定所提供的非保密摘要不符合第（5）分节的要求，委员会可决定不予给予保密处理。

- (7) 如果委员会认为没有必要要求进行保密处理，并且信息提供者不愿意公开信息或授权以概括或摘要的形式披露信息，委员会应不予理会，并将有关信息退回提交方。

- (8) 除第（10）分节外，尽管本条例或任何其他现行有效的法律载有其他规定，委员会依据调查或与调查有关而直接或间接收到或获得的任何保密资料，未经提交该等保密资料的一方事先准许，不得由委员会向联邦政府或省政府的任何部，司，部门，机构或执行机构披露。

- (9) 根据本法案收到的信息只应用于所要求的目的。

- (10) 第（8）分节的规定并不妨碍上诉法庭依据第 33 节要求提供相关信息：

但本章节规定的保护保密信息的义务，经适当变通后，适用于上诉法庭，但应受第（8）分节的但书所规限。

### **30. 披露**

- (1) 任何申请人、进口商和出口商及其各自的行业协会和出口国均可要求委员会披露征收临时反补贴税所依据的基本事实和考虑因素的细节：

但该披露要求应在征收临时反补贴税后立即以书面提出，在任何情况下均不得迟于征收临时反补贴税后 15 天提出，而委员会应在其后尽快以书面作出披露。

- (2) 第（1）分节所指明的各方可要求委员会最终披露其拟议征收确定反补贴税或在征收反补贴税的情况下终止调查或程序所依据的基本事实和考虑因素，并特别注意披露与任何临时反补贴税所用事实或考虑不同的任何事实或考虑因素。

- (3) 最终披露的请求应以书面形式向委员会提出，并在适用临时反补贴税的情况下，至迟应在征收该税后一个月内收到。

- (4) 如未征收临时反补贴税，应向当事人提供机会，要求在委员会确定的时限内作出最后披露。
- (5) 最终披露应以书面形式作出，并应在充分考虑到根据第 29 节对保密信息的保护的情况下尽快作出，通常不迟于最终决定作出前一个月。
- (6) 如果委员会当时无法披露某些事实或考虑因素，则应在此后尽快披露这些事实或考虑因素。披露不应妨碍委员会随后可能作出的任何决定，但如果该决定是基于任何不同的事实和考虑因素，则应尽快披露这些事实和考虑因素。
- (7) 在最终披露后作出的申述，只有在委员会就个案确定的期间内（该期间最少应为 10 天），并在适当顾及该事宜的紧迫性的情况下，才应予以考虑。

### **31. 反补贴税措施与多边救济办法之间的关系**

如果调查产品在诉诸补贴协定规定的争端解决程序后受到任何反制措施的制约，而且这些措施对于消除任何可反补贴补贴造成的损害是适当的，则委员会应立即终止根据本法案对此类产品征收的任何反补贴税。

## **第十三部分**

### **向上诉法庭提出上诉**

#### **32. 向上诉法庭提出上诉**

- (1) 在不损害现行有效的反倾销法规定的原则下，上诉法庭亦应根据本法案第（2）分节行使司法管辖权。
- (2) 任何利益相关方可向上诉法庭提出上诉以反对-
  - (a) 某项案件启动或初步裁定，如指称某项调查或初步裁定不符合第 11 节及第 13 节的规定；
  - (b) 委员会作出肯定或否定的最终裁定；
  - (c) 根据复审作出的任何最终裁定；
  - (d) 委员会根据第 15 节发出的终止调查的命令； 或
  - (e) 委员会根据第 22 节作出的裁定。
- (3) 根据第（2）分节(a)款提出的上诉，应在开始上诉通知书或初步裁定通知书（视情况而定）刊登后 30 天内提出。
- (4) 上诉法庭应优先处理该项上诉，并应在向上诉法庭提出上诉后 30 天内就该项上诉作出决定。

- (5) 根据第（2）分节(a)款提出的上诉，对委员会进行调查并无影响。
- (6) 根据第（2）分节(b)至(e)款提出的上诉，应在公告在报章刊登之日起计 45 天内，或在委员会对任何肯定或否定的最终决定或委员会对调查的裁定或终止作出决定之日起计 45 天内（视情况而定）提出，并应采用规定的格式及包含规定的资料。
- (7) 该等上诉应尽快处理，上诉法庭应尽快宣布裁决，但不迟于收到符合本法案所载要求的上诉之日起四十五天内，特殊情况和需要记录的理由除外。上诉法庭应每天聆讯上诉。
- (8) 上诉法庭在审查根据第（2）分节提出的上诉时，可进行其认为需要的进一步查讯，并在给予委员会及上诉人陈词的机会后，作出其认为适当的命令以确认、更改或废除被提起上诉的委员会的决定：  
但如上诉法庭的决定需要委员会采取行动，则上诉法庭应将案件发回委员会决定。
- (9) 上诉法庭在审查上诉后，应评估与委员会被质疑的裁定有关的事实。上诉法庭应确定委员会事实的确定是否适当，委员会对这些事实的评价是否公正和客观。上诉法庭的裁决应以委员会保存的正式记录或委员会在达成被上诉裁决时所依据的任何其他文件为基础。
- (10) 如果上诉法庭确定委员会对事实的确定是适当的，其评价是公正和客观的，上诉法庭应确认委员会受到责难的裁定，但上诉法庭必应确信委员会在作出裁定时遵守了本法案的有关规定。
- (11) 上诉法庭的决定应以书面形式作出，详细说明上诉中提出的问题以及上诉人和委员会通过的论点。上诉法庭还应提供根据本法案的规定和案件事实作出裁决的理由。
- (12) 上诉法庭应至迟在作出裁决之日起五天内向所有上诉人和答辩人，包括委员会提供其裁决的副本。
- (13) 上诉法庭如认为有需要，可规定上诉人在提出上诉时以规定的形式提供保证。
- (14) 上诉法庭的决定可向高等法院提出上诉。高等法院应在九十天内对上诉作出裁决：但高等法院不得作出禁止委员会进行调查的临时命令，除非委员会已收到有关申请的通知，申请方已进行陈述，而高等法院因应以书面记录的理由，信纳该临时命令不会损害或干扰公共工程的进行，亦不会以其他方式损害公众利益[或国家财产]或妨碍公共收入的评估或征收。

但上诉法庭如认为适当，可接受上诉法庭已作出决定的上诉的任何一方要求澄清上诉法庭在其决定中提出的任何问题的申请：

但该项申请亦应指明要求澄清的确切问题，并应就为何有需要作出澄清提出理由。

- (15) 上诉法庭只有在信纳其决定所讨论的重大问题需要进一步澄清或阐述时，方可接受根据第（14）分节第一但书提出的申请。上诉法庭还应向可能受到这种澄清不利影响的当事方发出通知：

但上诉法庭在作出决定后 30 天内不得接受该项申请。

- (16) 上诉法庭应按照规定的程序履行本法案规定的职能。

- (17) 委员会的裁定在对该裁定的任何上诉未决期间具有充分效力。

- (18) 经任何利益相关方妥为授权的人有权代表该利益相关方出庭，答辩和在上诉法庭代表该利益相关方行事。

### **33. 上诉法庭要求和审查纪录的权力**

上诉法庭可要求提供和审查委员会进行的调查的任何纪录，以及委员会为使其信纳被质疑的委员会的决定是否合法或适当而作出上诉所依据的决定时所依据的任何其他资料或文件。

## **第十四部分**

### **杂项**

### **34. 制定规则的权力**

- (1) 联邦政府可与委员会协商，通过政府公报通知的形式，为执行本法案之目的制定规则。
- (2) 在不损害上述权力一般性的原则下，该等规则尤其可就进行任何调查的方式、识别调查产品的方式、在任何该等调查中应顾及的因素、任何反补贴税（不论是初步的或确定的）的评估、征收及收取方式，以及与调查有关的所有事宜，订定条文。

### **35. 对因协助委员会而在雇佣方面受到损害的人的保障**

- (1) 雇主不得-

(a) 因雇员曾就本条项下的调查或询问协助委员会，而解雇该雇员或损害该雇员的雇用； 或

(b)因雇员拟就本条项下的调查或询问协助委员会，而解雇或威胁解雇该雇员，或损害或威胁损害该雇员的雇用。

(2) 就第（1）分节而言，任何人应被视为协助委员会-

(a) 就本条例项下的询问或调查，以口头或书面向委员会提供资料或文件； 或

(b) 在本条例项下的询问，调查或听证会中提供证据或出示文件。

### **36. 供利益相关方获取所保持的公共档案**

(1) 委员会应建立和维护一份与根据本法案进行的每项调查或审查有关的公共文件，但应符合第 29 节规定的保护保密信息的要求。委员会应将下列文件放置在公共文件中-

(a) 所有与调查或复审有关的公告；

(b) 向委员会提交的所有材料，包括调查问卷，对调查问卷的答复和书面函件；

(c) 委员会开发或获得的所有其他资料； 以及

(d) 委员会认为适合向利益相关方披露的任何其他文件。

(2) 根据第（1）分节备存的文件，应在委员会指明的时间内，在调查或复审及根据第 32 节提出的任何上诉的整个过程中，供任何有利害关系的一方在委员会办事处查阅及复制。

### **37. 委员会维护的官方文件-**

(1) 委员会应建立和维持与根据本法案进行的每项调查或审查有关的官方文件，并将下列资料存入该文件-

(a) 所有保密或其他材料，文件和资料，包括调查问卷、对调查问卷的答复，以及委员会收到的或委员会提交的与调查或审查有关的书面来文；

(b) 所有与委员会的调查或审查有关的文件，或列出委员会就调查或审查所作的任何计算的文件；

(c) 与计算倾销幅度或确定损害有关或与调查或审查有关的委员会所有内部函件或备忘录，包括与联邦政府或任何临时政府的任何其他部，司，局，机构或部门之间的任何函件或备忘录；

(d) 委员会在进行调查或审查时开发，获得或依赖的任何其他资料； 以及

(e) 委员会认为适合列入官方文件的任何其他文件或资料。

(2) 根据第（1）分节备存的文件，只供委员会内部使用，并供上诉法庭就根据第 32 节提出的上诉使用。

### **38. 指定专家和顾问**

- (1) 除第（2）分节另有规定外，委员会可雇用顾问、代理人、技术人员、专业人员及其他顾问，包括银行家、经济学家、精算师、会计师、律师和为行使其权力，履行其职能或更好地执行本法的目的而应采取的行动雇佣的任何其他人士。
- (2) 根据第（1）分节雇用外部顾问和顾问的决定及雇用条款和条件应由委员会根据联邦政府与委员会协商后不时制定的政策准则作出。

### **39. 消除困难**

联邦政府可为消除与本法案规定的任何事项有关的任何困难，作出它认为必要的命令，以消除困难：

但自本案施行之日起满二年后，不得行使此项权力。

### **40. 本法案效力高于其他法律**

尽管目前生效的任何其他法律载有任何与本法不一致的规定，但本法案的规定仍应具有效力：

但本规定暂时不适用于现行有效的国家关税委员会法。

**附表 1**  
**出口补贴说明性清单**

1. 在本附表中，除非主题或上下文有任何其他规定：

- (a) “商用”是指仅出于商业考虑，国内产品和进口产品之间的选择不受限制；
- (b) “直接税”是指对工资、利润、利息、租金、特许权使用费和所有其他形式的收入征收的税，以及对不动产所有权征收的税；
- (c) “累积间接税”是指如果在后续的生产状态中使用了在一个生产阶段要课税的商品或服务而没有后续计税的机制的情况下所征收的多阶段税；
- (d) “进口费用”是指对进口产品征收的关税，税收和其他财政费用；
- (e) “间接税”指销售、产品税、营业税、增值税、特许经营权、印花税、转让税、存货和设备税、边境税以及除直接税和进口税外的所有税种；
- (f) “前期间接税”是指对直接或间接用于生产产品的产品或服务征收的间接税；
- (g) “减免税收”包括税收的途欢；以及
- (h) “减免或退税”包括全部或部分免除或递延进口费用：

前提是，例如，在收取适当的利息费用的情况下，递延不构成出口补贴。

2. 以下是出口补贴的说明性清单，即:-

- (a) 根据出口业绩，政府向公司或行业提供的任何直接补贴；
- (b) 货币保留计划或涉及出口奖金的任何类似做法；
- (c) 政府提供或规定的出口产品国内运输和运费，条件比国内运输优惠；
- (d) 政府或其机构通过政府授权的计划直接或间接提供的用于生产出口货物的进口货国内产品或服务的条款和条件较提供同类或直接竞争产品或服务用于生产供国内消费的产品更为优惠，如果就产品而言，这些条款或条件比出口商在世界市场上从商业上获得的条款或条件更为优惠；
- (e) 对工商业企业已缴或应缴的特备是与出口直接相关的直接税或社会福利费给予全部或部分免除、减免或递延征收；

- (f) 在计算征收直接税的基数时，除为国内消费生产给予的特别扣除外，还给予与出口或出口业绩直接有关的任何特别扣除；
- (g) 就出口产品的生产和分销而言，任何豁免或减免的间接税，超过就同类产品的生产和分销而征收的间接税，而该间接税是出售供国内消费时征收的间接税；
- (h) 对出口产品生产中使用商品或服务所使用的前期累计间接税的免除、减免或递延超过对生产该产品出售给国内消费的类似产品所使用的商品或服务所进行的类似前期累计间接税的任何免除、减免或递延；但是前提是即使对进口品征收任何前期累积间接税，即使出口供国内消费的同类产品未免除、汇兑或递延，也可以免除、减免或递延出口产品的前期累积间接税在生产出口产品时多余的废品。本条款应按照附表 2 中有关生产过程中投入品耗用的准则进行解释。为免生疑问，本 kuan 规定不适用于增值税制度和代替的边境税调整，并且 (g) 项的规定应专门涵盖与增值税的超额减免有关的问题；
- (i) 进口费用的任何减免或退款，超出在生产出口产品的过程中所耗用的进口投入品所征收的费用，使废品得以正常计提；但前提是，在特定情况下，公司可以使用与进口投入相同并具有与进口投入相同的质量和特性的一定数量的国内市场投入来替代，以便在进口和相应的出口业务均在不超过两年的合理时间内发生的情况下，从该条款受益。本款的解释应按照附表 2 所载的生产过程中投入品的耗用量指南和附表 3 所载的确定出口替代补贴制度的指南来进行。
- (j) 政府或政府控制的特殊机构提供的任何有关出口信贷担保或保险计划，针对出口产品成本或汇率风险计划增加的保险或担保计划的条款，其保费率不足以覆盖长期方案的长期业务费用和损失；
- (k) 政府或由政府控制或在政府授权下行事的专门机构提供的任何赠款，或两者兼而有之，其出口信贷的利率低于其实际为所使用的资金支付的利率，或者如果它们借入款项而应支付的利率低于国际资本市场，以便获得与出口信贷具有相同期限和其他信贷条件并以相同货币计价的资金，或者由国际资本市场支付出口商或金融机构在获得信贷方面所产生的全部或部分成本因为它们被用来确保出口信贷条款领域的物质优势。但前提是，自 1979 年 1 月 1 日起，如果加入 WTO 的国家/地区加入了官方正式出口信贷国际承诺，且该成员国至少有 12 个原始会员国加入了该协议，而这些原始成员已经遵守承诺，或者如果在实践中加入 WTO 的国家采



用了有关承诺的利率规定，则符合这些规定的出口信贷惯例将不被视为出口补贴；  
以及

- (1) 《1994 年关税和贸易总协定》第 XVI 条所指的构成出口补贴的公共帐户上的任何其他费用。

## 附表 2

### 生产过程投入耗用指南

1. 就本附表而言，“生产过程中耗用的投入物”指指在生产过程中使用的物理结合的投入物，能源，燃料和油，以及在使用过程中为获得出口产品而耗用的催化剂。
2. 间接退税计划可以免除、减免或递延对出口产品生产中所耗用的投入品征收的前期累积间接税，从而对废品进行正常补贴。同样，退税计划可以减免因对出口产品的生产中所耗用的投入征收的进口费用，或对进口产品征收一定的费用，从而使废品得到正常的补贴。
3. 附表 1 中出口补贴的说明性清单参考了第 2 段 (h) 和 (i) 款中的“生产出口产品时耗用的投入”一词。根据附表 1 第 2 段 (h) 款，间接退税计划可以构成出口补贴，只要其导致免除、减免或递延超过该税额的前期累积间接税实际上是对出口产品生产中所耗用的投入征收的。根据附表 1 第 2 段 (i) 款，退税计划可以构成出口补贴，只要其导致进口费用的减免或退税超过对生产出口产品过程中所耗用的投入物实际征收的费用。上述两个条款均规定，应在有关出口产品生产中投入品耗用的调查结果中对废品进行正常的配额。附表 1 第 2 段 (i) 款还规定了适当的替代。
4. 在根据本法案进行反补贴税调查时，委员会在审查投入是否用于生产出口产品时，通常应根据以下标准进行：
  - (a) 如果间接税退税计划或退税计划被指因对在生产调查产品过程中耗用的投入品的间接税或进口费用的超额退税或超额退税而提供补贴，委员会通常应首先确定出口国政府是否已建立并采用一种制度或程序，以确认在生产出口产品过程中耗用了哪些投入品以及耗用了多少投入品。如该系统或程序确定适用时，委员会通常应审查该制度或程序，以确定其是否合理和有效，并以出口国普遍接受的商业惯例为基础。委员会

可认为有必要根据第 26 节进行某些实际测试，以核实资料或使自己确信该制度或程序正在得到有效实施；

(b) 如果没有这样的系统或程序，或者该系统或程序不合理或已经被认为是合理的但被发现没有被应用或者没有被有效地应用，则由出口国根据实际投入进行进一步检查通常需要在确定是否发生超额付款的情况下执行所涉及的步骤。如果委员会认为有必要，可根据本段 (a) 款进行进一步审查；

(c) 如果生产过程中使用了这些投入并实际存在于出口产品中，则委员会通常必应将这些投入视为实物合并，并且输入中的投入不必以进入生产过程时的相同形式存在于最终产品中；

(d) 在确定生产出口产品时耗用的特定投入物的数量时，委员会通常必应考虑到“废品的正常津贴”，并且通常必应将此类废品视为生产出口产品中的耗用量。生产出口产品。术语“废品”是指给定投入的一部分，该部分在生产过程中未发挥独立功能，由于效率低下等原因在出口产品的生产中未被同一生产商耗用，回收，使用或出售。和

(e) 委员会在确定所要求的废品配额是否为“正常”时，通常应考虑生产过程，出口国行业的平均经验以及其他适当的技术因素。委员会应铭记，一个重要的问题是，如果打算将这种废品的数量计入税收或关税的退还或减免中，则该出口国的主管部门是否已经合理地计算了废品的数量。

### 附表 3

#### 确定替代退税制度作为出口补贴的指南

1. 退税制度可以使在另一种产品的生产过程中消耗的投入物产生退款或进口费用减免，而后者产品的出口所含国内投入物的质量和特性与为进口投入物提交的质量和特性相同。根据附表 1 第 2 段 (i) 款，替代退税制度可以构成出口补贴，针对声称有退税的进口投入物最初征收的进口费用产生过多的退税。

2. 作为调查的一部分，在审查任何替代退税制度时，委员会通常应在以下基础上进行：

(a) 附表 1 第 2 款 (i) 规定，在出口产品的生产中，国内市场投入可以代替进口投入，只要这种投入的数量与进口投入的数量相等，并且具有与进口投入相同的质量和特性即可替代。核查系统或程序的存在很重要，因为它使出口国的政府能够确保并证明要求退税的投入品的数量不超过以任何形式出口的类似产品的数量，并且进口费用没有超过最初对有关进口产品征收的费用的退税；

(b) 如果声称替代退税制度替代了补贴，则委员会通常应首先确定出口国政府是否已建立并实施核查制度或程序。如果确定要采用这样的系统或程序，则委员会通常应根据出口国普遍接受的商业惯例，对验证程序进行审查，以了解其是否对于预期目的而言是合理和有效的。如果确定有任何程序可以满足此测试并得到有效应用，则不会假定存在补贴。委员会可能认为有必要根据第 26 节进行某些实际测试，以验证信息或使自己确信验证程序正在有效地应用；

(c) 如果没有验证程序，或者验证程序不合理，或者已经制定并认为这些程序合理但发现实际上没有应用或没有有效应用的程序，则可能会产生补贴。在这种情况下，需要由出口国根据实际交易进行进一步检查，以确定是否发生了超额付款。如果委员会

认为有必要，可根据（b）款进行进一步审查；和

（d）是否存在替代退税规定，允许出口商选择声称有退税的特定进口产品，就是否应发放补贴而言，委员会不应考虑。

3. 当政府为根据其退税计划退还的任何款项支付了利息，在实际支付或应付利息的范围内，附表 1 第 2 段（i）款中定义的进口费用的超额退税应被认定存在。

穆罕默德 里亚兹  
秘书处